

Gebruiksaanwijzing

Solar Druppellader ^{NL}

Art.nr. 550059



INHOUD

INHOUD	1
INLEIDING	2
SPECIFICATIES	2
BEDIENING	2

ProPlus

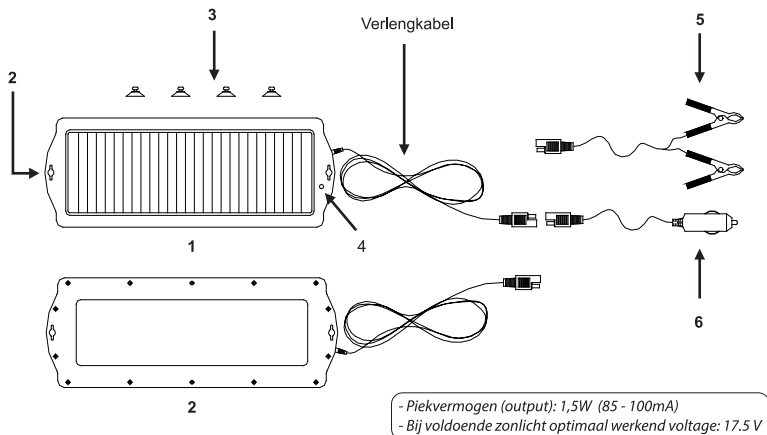


INLEIDING

Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens dit apparaat te gebruiken. Deze acculader op zonne-energie helpt het ontladen van 12V-Accu's (zoals van de meeste auto's, boot, caravan, camper etc.) te voorkomen. Als accu's volledig ontladen kunnen ze ernstig beschadigd worden en kunt u nooit meer hun volledige capaciteit benutten. Lees deze handleiding grondig door voor u het toestel in gebruik neemt.

Als het toestel werd beschadigd tijdens het transport, gebruik het dan niet en raadpleeg uw dealer.

SPECIFICATIES



OMSCHRIJVING

- 1) Voorzijde: het zonnepaneel.
- 2) Achterzijde: met sleutelgasvormige uitsparingen (2) voor montage aan een muur.
- 3) Zuignappen: kunnen aan de voorzijde worden vastgemaakt voor bevestiging op de voorruit of een andere ruit.
- 4) Blauwe LED: geeft aan dat het zonnepaneel voldoende licht opvangt om de batterij te druppelladen.
- 5) Aansluiting voor batterijklemmen.
- 6) Aansluiting voor stekker sigarettenaanstecker.



BELANGRIJK!

In sommige wagens is de sigarettenaanstecker niet aangesloten wanneer het contact van de wagen uit staat (raadpleeg hiervoor de handleiding van uw auto of vraag dit na bij de autodealer of test dit eenvoudig weg zelf). Sluit in zulke gevallen de acculader direct aan op de batterij door middel van de batterijklemmen. Sluit de zwarte kabel aan op de negatieve (-) pool en de rode kabel op de positieve (+) pool.

BEDIENING

Bevestig de zuignappen aan de lader en bevestig deze aan de binnen- of buitenkant van de voorruit. Desgewenst kunt u de lader ook aan een muur bevestigen door middel van de gaten achteraan de lader. Sluit de lader aan op de sigarettenaanstecker of onmiddellijk op de batterij.

Zolang er voldoende zonlicht is, zal de lader een kleine elektrische stroom ontwikkelen om de batterij te druppelladen. De blauwe LED (Nr. 4 in de bovenstaande afbeelding) zal knipperen terwijl de lader de batterij bijlaadt. De lader zal de batterij niet overladen of beschadigen. Tevens zorgt een blokkeerdiodië ervoor dat de lader uw batterij niet leeg kan trekken.

Houdt er rekening mee dat dit product enkel is ontworpen om batterijen te druppelladen om op die manier het natuurlijke energieverlies tegen te gaan. De (druppel)laadfunctie is dus bedoeld om de accu op niveau te houden en niet om deze van leeg naar vol te laden!

Het solarpaneel is dan ook ideaal om tijdens langdurige buitengebruikstelling (zoals bijv. winterstalling van motorfiets, camper, grasmaaier, oldtimer etc.) de accu op niveau te houden en niet gemaakt om een volledig ontladen batterij te herladen.

Koppel de lader los voor u de wagen gaat gebruiken. De stroomstoten van de motor kunnen de lader beschadigen. Sommige wagens hebben getinte ruiten die de prestaties van de lader beperken wanneer deze zich achter de getinte ruiten bevindt. In die gevallen plaatst u het product het best aan de buitenzijde, in het directe zonlicht.

Solar Erhaltungsladegerät [Ⓓ]

Art.nr. 550059



INHALT

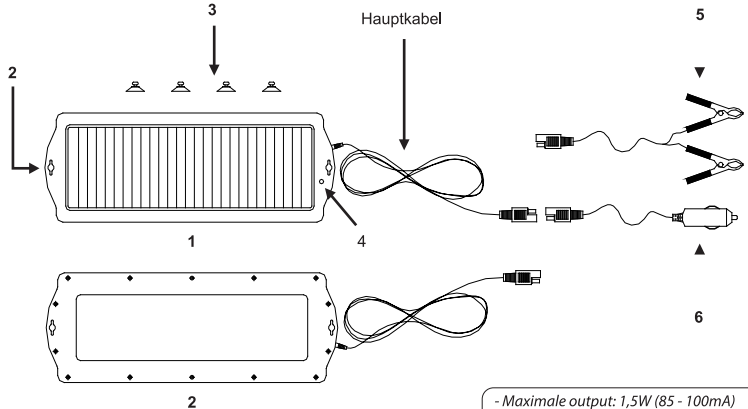
INHALT	3
EINLEITUNG	4
TECHNISCHE DATEN	4
BEDIENUNG	4



EINLEITUNG

Lesen Sie im Interesse Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, ehe Sie das Gerät benutzen. 12V-Batterien (z.B. Autobatterien) zu vermeiden. Wenn Batterien leer sind, ist es möglich dass sie beschädigt wurden und die volle Kapazität nicht mehr erreichen. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden. Prüfen Sie ob Transportschäden vorliegen, sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

TECHNISCHE DATEN



UMSCHREIBUNG

- 1) Frontseite: Sonnenkollektor
- 2) Rückseite: mit Schlüsselloch-Öffnungen (2) für Wandmontage.
- 3) Saugnäpfe: können an der Frontplatte angebracht werden für Montage an der Frontscheibe oder am Fenster.
- 4) Blaue LED: zeigt an, dass die Solarzelle genügend Licht empfängt um die Batterie mit der Erhaltungsladung aufzuladen.
- 5) Anschluss für Batterieklemmen.
- 6) Anschluss für Zigarettenzünder.



WICHTIG!

In machen Fahrzeugen ist es möglich, dass der Zigarettenanzünder nicht funktioniert wenn die Zündung ausgeschaltet ist. Schließen Sie im diesem Fall das Produkt direkt an die Autobatterie an mithilfe der Batterieklemmen. Verbinden Sie die schwarze Leitung mit dem Minuspol (-) und die rote Leitung mit dem Pluspol (+).

BEDIENUNG

Befestigen Sie die Saugnäpfe am Ladegerät und machen Sie das Ladegerät an der Innen- oder Außenseite der Frontscheibe fest. Anderenfalls können Sie das Ladegerät, dank der Schlüssel-Öffnungen auf der Rückseite des Geräts, an einer Wand montieren.

Verbinden Sie das Kabel mit dem Zigarettenanzünder oder direkt mit der Batterie. Solange es genügend Sonnenlicht gibt, wird das Erhaltungsladegerät einen geringen elektrischen Strom erzeugen, sodass die Batterie mit einer Erhaltungsladung aufgeladen werden kann. Die blaue LED (#4 in der Abb. Oben) wird blinken wenn die Erhaltungsladung Funktion aktiv ist.

Das Ladegerät wird die Batterie nicht überladen oder beschädigen. Auch sorgt eine Sperrdiode dafür, dass das Ladegerät die Batterie nicht entladen kann.

Bitte denken Sie daran, dass das Produkt entworfen wurde um den natürlichen Kapazitätsverlust bei Batterien zu verhindern. Es wurde nicht konzipiert um völlig entladene Batterien aufzuladen.

Trennen Sie das Gerät bevor Sie den Wagen starten oder anfahren. Die elektrischen Stromstöße könnte das Gerät beschädigen.

Manche Fahrzeuge haben getönte Fenster die die Leistung des Erhaltungsladegeräts stark beeinflussen können, wenn sich das Gerät hinter diesem getönten Glass befindet, Montieren Sie, für optimale Ergebnisse das Produkt an der Außenseite des Fahrzeuges in direktem Sonnenlicht.

Solar Trickle charger ^{GB}

Art.nr. 550059



INDEX

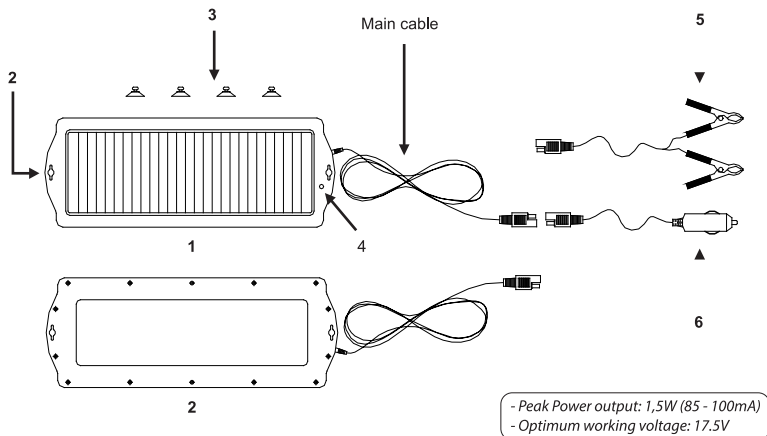
INDEX	5
INTRODUCTION	6
TECHNICAL DATA	6
OPERATION	6



INTRODUCTION

For your own safety, read this manual carefully before using the product. This solar cell trickle charger helps to avoid battery drain for 12V batteries (e.g. car batteries). When batteries go flat, they may be seriously damaged and may never regain their full power. Please read this manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, please don't install or use it and contact our dealer

TECHNICAL DATA



DESCRIPTION

- 1) Front side: solar panel itself.
- 2) Rear side: with keyhole slots (2) for wall mounting.
- 3) Suction caps: can be attached to the front side for windshield or window mounting.
- 4) Blue LED: indicates the solar panel is receiving enough light to be trickle charging the battery.
- 5) Connector for battery clips.
- 6) Connector for cigarette lighter plug.



IMPORTANT!

In some of the vehicles, the cigarette light may not be connected when the ignition is turned off. In such cases, connect the product directly to the car battery by means of the battery clips. Connect the black lead to the negative (-) pole and the blue lead to the positive (+) pole.

OPERATION

Attach the suction caps to the charger and attach the charger to the inside or outside of the car windshield. Alternatively, you can mount the charger to a wall using the keyhole slots at the rear of the charger.

Connect the cable to either the cigarette lighter or directly to the battery.

As long as there is sufficient sunlight, the charger will produce a small electrical current to trickle charge your battery. The blue LED will flash when the panel is trickle charging the battery.

The charger will not overcharge or damage the battery. Similarly, a blocking diode ensures that the charger cannot flatten your battery.

Please note that this product is designed to trickle charge batteries to compensate for the natural drainage. It is not intended to recharge a completely discharged battery.

Disconnect the charger before starting the car or driving it. The electrical surges from the car engine may damage the charger.

Some vehicles have tinted windows that seriously affect the performance of the solar charger if it is positioned behind them. For optimum results, place the product outside the vehicle in direct sunlight.

Chargeur automatique [Ⓣ]

Solaire

Art.nr. 550059



CONTENU

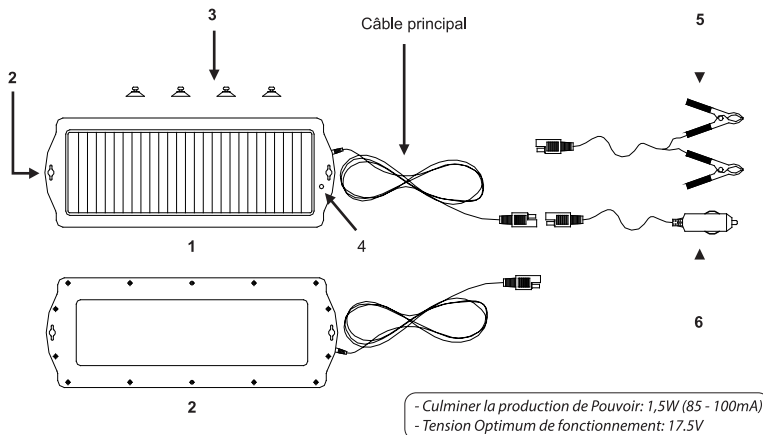
CONTENU	7
INTRODUCTION	8
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	8
OPÉRATION	8



INTRODUCTION

Pour votre propre sécurité, lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit. Le Chargeur de batteries solaire est utile pour éviter le drainage d'accus 12V (p.ex. des accus de voiture). Quand des accus sont épuisés, ils peuvent être sérieusement endommagés et ne peuvent jamais atteindre leur capacité maximale. Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne l'installez pas et consultez votre revendeur.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



DESCRIPTION

- 1) Face avant: panneau solaire.
- 2) Face arrière: avec encoches en forme de trou de serrure (2) pour montage au mur.
- 3) Ventôses: peuvent être attachées à la face avant pour montage à la pare-brise ou un autre vitre.
- 4) LED bleu: indique que le panneau reçoit assez de lumière pour effectuer une charge de maintien de l'accu.
- 5) Connecteur pour pinces accu.
- 6) Connecteur pour fiche allume-cigare.



IMPORTANT!

Dans certains véhicules, il est possible que l'allume-cigare n'est pas connecté quand le contact est éteint. Dans ce cas, connectez le produit directement à l'accu de voiture au moyen des pinces accu. Connectez le fil noir au pôle négative (-) et le fil rouge au pôle positif (+).

OPÉRATION

Attachez les ventouses au chargeur et attachez le chargeur à l'intérieur ou l'extérieur du pare-brise. Alternativement, vous pouvez monter le chargeur au mur avec les trous à la face arrière du chargeur. Connectez le câble ou bien à l'allume-cigare ou bien directement à l'accu. Tant qu'il y a assez de lumière solaire, le chargeur produira un petit courant électrique pour effectuer une charge de maintien de votre accu. La LED rouge (voir figure #4) clignote quand le panneau est en train de charger l'accu. Le chargeur ne surchargera et n'endommagera pas l'accu. Egalement, une diode de blocage assure que le chargeur ne peut pas vider l'accu. Veuillez noter que le produit est conçu pour livrer une charge de maintien pour compenser la décharge naturelle d'accus. Il n'est pas fait pour recharger un accu entièrement déchargé. Déconnectez le chargeur avant de démarrer la voiture. Les à-coups de courant du moteur peuvent endommager le chargeur. Certains véhicules ont des vitres teintées qui peuvent sérieusement déminuer la rentabilité du chargeur solaire. Pour les meilleurs résultats, mettez le produit à l'extérieur du véhicule à la lumière solaire direct.



PAT Europe B.V.
Hazeprint 1
1724 BG Oudkarspel
The Netherlands
Modelnr. TPS-046

